

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 15 DÉCEMBRE 1938.

Rapport de la Commission de la Justice chargée d'examiner le Projet de Loi portant modification des articles 373 et 374 du Code d'instruction Criminelle relatifs aux délais pour les pourvois en cassation.

(Voir les n^{os} 194, 229 (session de 1937-1938) et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance des 17 et 24 novembre 1938; le n^o 17 du Sénat.)

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 15 DECEMBER 1938.

Verslag uit naam van de Commissie van Justitie belast met het onderzoek van het Wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 373 en 374 van het Wetboek van Strafvordering, betreffende de termijnen van voorziening in verbreking.

(Zie de n^os 194, 229 (zitting 1937-1938) en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 17 en 24 November 1938; n^o 17 van den Senaat.)

Présents : MM. ROLIN, président; BREUGELMANS, COENEN, DE CLERCQ (Jos.), GUINOTTE, HANQUET, NOËL, ORBAN, TEMMERMAN, VERCAMMEN et DELVAUX, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi adopté par la Chambre tend à substituer aux délais du pourvoi en Cassation tels qu'ils sont réglés par les articles 373 et 374 du Code d'Instruction Criminelle, un délai uniforme de dix jours;

Ces délais qui, au prescrit des articles 373 et 374, sont de trois jours francs, sont même réduits à vingt-quatre heures pour le Ministère public et la partie civile en cas d'acquiescement du prévenu;

La conséquence la plus évidente de ces courts délais était de rendre les pourvois pour ainsi dire automatiques; on signalait son pourvoi un peu au hasard à toutes fins, quitte à examiner plus tard si le pourvoi pouvait s'appuyer sur des moyens sérieux.

Aussi bien le nombre des pourvois est-il en constante augmentation; aug-

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Het wetsontwerp door de Kamer aangenomen heeft voor doel in de plaats van de termijnen van voorziening in verbreking, vastgesteld bij de artikelen 373 en 374 van het Wetboek van Strafvordering, een vasten termijn van tien dagen te stellen.

Deze termijnen die, naar luid van de artikelen 373 en 374 drie vrije dagen bedragen, worden zelfs tot vier-entwintig uren herleid voor het Openbaar Ministerie en de burgerlijke partij, in geval van vrijspraak van den betichte.

Het meest blijkbaar gevolg van deze korte termijnen was dat de voorziening in verbreking als 't ware automatisch geschiedde; men ondertekende zijn voorziening op goed valle het uit, mits later na te gaan of de voorziening op ernstige gronden steunde.

Het aantal voorzieningen stijgt derhalve bestendig. De termijnen te ver-

menter les délais, donner aux intéressés le temps de peser leurs moyens, c'est fatalement diminuer le nombre des pourvois.

Le projet adopte le délai de pourvoi de dix jours francs.

Ce même délai est actuellement prévu pour l'appel en matière correctionnelle et de police; et en cas de pourvoi en cassation contre un jugement ou arrêt rendu par défaut.

Le projet estime désirable cette unification des délais.

Votre Commission vous propose en conséquence à l'unanimité, d'adopter le projet tel qu'il nous est transmis par la Chambre des Représentants.

Le Rapporteur,
E. DELVAUX.

Le Président,
H. ROLIN.

lengen, aan de belanghebbenden tijd te laten hun middelen te wegen, dit moet fataal het aantal voorzieningen doen afnemen.

Het ontwerp voorziet voor den termijn van voorziening tien vrije dagen.

Dezelfde termijn wordt thans voorzien voor hooger beroep in correctioneele en politiezaken; alsmede in geval van voorziening in verbreking tegen een vonnis of een arrest bij verstek gewezen.

Het ontwerp acht deze eenvormigheid der termijnen wenschelijk.

Uw Commissie stelt U derhalve eenparig voor het ontwerp goed te keuren zooals het door de Kamer der Volksvertegenwoordigers werd overgemaakt.

De Verslaggever,
E. DELVAUX.

De Voorzitter,
H. ROLIN.